



Programa Oficial

BENICARLÓ = Fiestas 1953

Pascual Serra Marzá

Industria General del Cerdo



JAMONES
Y
EMBUTIDOS

R. D. G. S. núm. 142

Plaza Clavé, 45 - Tel. f. 2329
CASTELLON

Agente distribuidor exclusivo

Manuel Fibla Llopis

Dolores, 9, 1.º

BENICARLO

Mutua General de Seguros

Central
BARCELONA
Balmes, 19



Sucursal
CASTELLON
Plaza del Rey, 3

Sucursal o Delegación en todas las capitales y poblaciones importantes de la Península, islas Baleares y Zonas de soberanía y Protectorado Español en Marruecos

Ramos en que opera

*Accidentes del trabajo
Enfermedad, Maternidad
y Muerte
Accidentes individuales
Incendios
Vida
Responsabilidad civil*

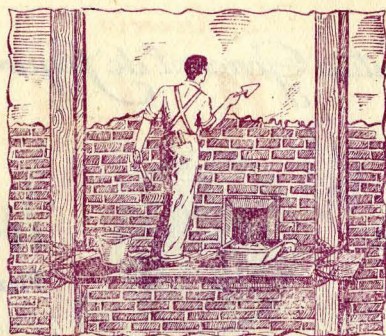
Entidad colaboradora de la Caja Nacional de Seguro de Enfermedad

Delegado

Vicente Fabregat

Rey D. Jaime, 16 BENICARLO Teléfono 117

Autorizado por la Dirección Gral. de Seguros con fecha 11 de Mayo de 1951



FABRICA DE CEMENTOS
RAMON BELTRAN

*Unico representante en esta plaza
de materiales para la construcción*

URALITA



Depósitos
Tubería
Planchas
Tubería «Drena»
Fibromarmol
y Dekor

Carretera Peñiscola

BENICARLO

Hojalatería

“La Madrileña”

Fontanería y Calefacción

Doroteo Almodovar

Conde Luchana, 32

Benicarló

CHOCOLATE

Buttercao

Marca  Registrada

BENICARLO



EL CICLOMOTOR

G. A. C.

NO ES UN ENSAYO

Se fabrica bajo patente

MOTOBÉCANE

con la experiencia de
500.000 en la carretera

FABRICADO POR

GARATE, ANITUA y C.^a

EIBAR

No hace falta carnet para conducir

Potente, silencioso, sencillo y robusto

BICICLETAS G. A. C.

en SEÑORA - CABALLERO

CADETE y $\frac{1}{2}$ CARRERA

Excelente presentación

Garantía obsoleta

Distribuidores para VALENCIA, ALICANTE,
CASTELLON y ALBACETE:

CORRECS, 7
PEREZ PUJOL, 3 (Exposición)

ROBIMA
VALENCIA

TELEFONO 114 85
(Centralilla)

Más que de cualquier otra marca, ruedan por Europa
éstos Ciclomotores con el nombre de **MOBYLETTE**

Agente para BENICARLO

José Manuel Forés Año

Taller de Bicicletas

Ntra. Sra. del Carmen, 41



La Mutual del Turia

Asociación Española de Socorros Mútuos
para caso de Invalidez y Fallecimiento

Domicilio social: Lauria, 8 VALENCIA

*¿Desea V. efectuar un seguro económico y eficaz? Pruebe
de hacerlo en esta Asociación y quedará satisfecho*

Lista de socios en Benicarló:

| | |
|----------------------------|------------------------------|
| Diego Año Verge | Jesús Gellida Coscollano |
| Guadalupe Año Doménech | Elsa Goldberger de Guttman |
| Jaime Año López | Enrique Guttman Berán |
| Mario Año Arín | José Fernando Ibáñez Fandos |
| Eusebio Arnau Prats | Egon Jellinek Mohr |
| José Arrufat Lluch | Fernando Jovaní Avila |
| María Teresa Avila Ferrer | Amparo Llovat Sanchis |
| José Babiloni Roig | Gregorio Miralles Soro |
| Miguel Ballester Pitarch | Vicente Palau Año |
| Lorenzo Beltrán Roures | José Peters Veguer |
| Custodio Bielsa Calvo | Francisco Pitarch Flós |
| J. Gaspar Bueno Vallés | Francisco Pons Roca |
| José del Castillo Ferreres | Mariano Pons Roca |
| Manuel del Castillo Traver | Ignacio de Prada y Gutierrez |
| Angel Doménech Jovaní | Vicente Prats Lluch |
| Ramón Doménech Sabaté | Ismael Puchal Esteller |
| Vicente Ebrí Puig | Miguel Ramón Vizcarro |
| José Febrer Salvador | Tomás Ramón Alberich |
| Francisco Ferrer Lluch | Miguel Redorat Sorlí |
| Gaspar Ferrer Salvador | Miguel Roca Beltrán |
| José María Fons Muñoz | Teresa Rodríguez Rodríguez |
| Juan Gascón Forner | Luis Rovira Artola |
| José María Gea Tormo | José Manuel Traver Esteller |
| Gabriel Gellida Coscollano | Jorge Weinberg |

Socios fallecidos que percibieron el socorro asegurado:

Santiago Año Doménech y José María Palau Febrer

Para informes. solicítelos de

FRANCISCO PONS

César Cataldo, 51

BENICARLÓ

CLINICA
VIRGEN
DE
MONTSERRAT

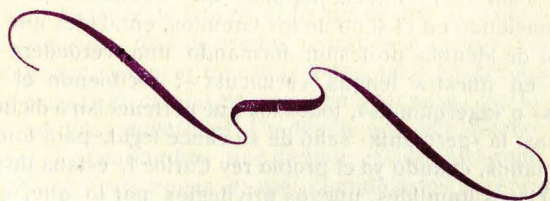


BENICARLÓ

Dr. J. M. FEBRER

ASISTENCIA QUIRURGICA

Dr. R. MONEGAL CERDA, S. A.



Dr. JOSE M. FEBRER CALLIS

Ferreres Bretó, 56

BENICARLO

La Germanía en Benicarló

(apuntes para la historia)



acía escasamente un año que, Carlos I había sido jurado Rey de Castilla y de Aragón cuando, en Valencia, una gran avenida del río Turia, arrasó los campos y arrancando tres de sus cinco puentes, sembró la desolación y la muerte en los barrios más pobres de la Ciudad. La miseria y el hambre se enseñorearon de ellos, creando el medio propicio para que la peste, que se declaró con inusitada violencia, hiciera de Valencia presa fácil en muy pocos días. El pánico cundió incluso entre las clases dirigentes, iniciándose un penoso éxodo dejando sumida a la Ciudad en la mayor de las tragedias.

Mientras, el pueblo iba armándose bajo el pretexto de estar preparado para repeler las incursiones de los piratas moros que, de cuando en vez, asolaban estas costas y de los que se decía preparaban un gran desembarco. La organización de la milicia popular, que contaba con la protección real, veníase haciendo en el seno de los Gremios, entidades que agrupaban a los artesanos de idéntica profesión, formando una verdadera hermandad —«germanía» en nuestra lengua vernácula—, recibiendo el nombre de «agermanados» o «agermanats», todos los que pertenecían a dichos Gremios.

Así las cosas, la «germanía» salió de su cauce legal, para tomarse la justicia por sus manos, cuando ya el propio rey Carlos I, estaba dispuesto a reconocer a las clases humildes, nuevos privilegios por lo que, en realidad, este levantamiento hay que considerarlo como de carácter social y, como en todos ellos, existieron también dirigentes de mala fe que, apoyándose en los errores de las clases elevadas, empujaron a las masas populares a los mayores desatinos. La «Germanía» de Valencia, estaba dirigida por la Junta de de los Trece, pero los más exaltados, haciendo caso omiso de Juan Lorenzo, artesano cardador y Presidente de la Junta mencionada, cometieron tal número de crímenes, atropellos y vesanías entre los hombres que, el propio Lorenzo exclamaba: «Que no por cierto fué inventada la Germanía, ni hecha para hacer cosas tan escandalosas y tan abominables, sino para castigar lo malo, hacer justicia y poner paz y sosiego en la tierra, y pues la gente sin orden se desmanda, veo claramente que estos serán los causantes de la perdición y desolación de la Ciudad, porque no tienen vergüenza, ni temen a Dios, ni al Rey, ni creen a los ancianos que les aconsejan».

La Germanía, ya en plan de verdadera revolución, con todos sus atropellos, fué propagándose rápidamente y, al tiempo que se agermanaban en San Mateo y Cervera constituyéndose las juntas locales, llegó también a Benicarló.

El 9 de enero de 1521, el Justicia y Jurados de Benicarló, tuvieron noticias de que varios vecinos querían agermanarse y, ante tal situación, se reunió Ayuntamiento General, manifestando el Presidente que, la Germanía,

era cosa muy escandalosa, mala y que redundaba en daño del Rey y del Maestro de Montesa, Señor de Benicarló.

La lealtad al Rey, se puso a votación, manifestando siete de los vecinos, que eran de la germanía por lo que fueron excluidos y expulsados del Consejo. Un mes más tarde, el tres de Febrero, los agermanados era ya en Benicarló veintisiete y firmaron una solicitud dirigida al Comendador Mayor de la Orden de Montesa, Francisco Despuig, rogándole les dejara bendecir su bandera en la Iglesia Parroquial, solicitud que no les fué contestada. Temiendo represalias, abandonaron secretamente la localidad acudiendo en demanda de favor y socorro, a los agermanados en San Mateo. Estos que constituían ya un ejército organizado, escribieron nuevamente al Comendador Despuig, amenazándole con que, si no otorgaba prontamente a los de Benicarló el permiso solicitado, irían allí con fuerza suficiente para conseguirlo. No se inmutó por ello el Comendador y, a los pocos días, un ejército compuesto de ocho banderas formado con las gentes de San Mateo, Cervera, Forcall y otras villas agermanadas, se presentó ante Benicarló poniéndole sitio y atacándole violentamente. Los benicarlandos resistieron heroicamente los ataques de un enemigo muy superior en número y fué la Plaza con tanto valor defendida, que nada pudieron conseguir sus enemigos hasta que, convencidos de la inutilidad de sus ataques y advertidos de que venía en favor de Benicarló, Luis Boteller de Oliver, al frente de 400 soldados, levantaron el sitio después de veinte días de asedio, retirándose definitivamente, no sin antes como venganza, arrancar las viñas todas, talar los árboles y destruir cuantas norias y casas de campo encontraron a su paso, con lo que causaron cuantiosas pérdidas materiales. Un detalle que dice mucho en favor de los agermanados benicarlandos, que habían estado luchando junto a los Trece de San Mateo y sus tropas, es que, cuando estos se retiraron del campo de Benicarló, causando tantos daños y estropicios, pidieron entrada en la población para quedarse en ella sin que nadie les molestara, después de entregar sus armas y retirarse de la Germanía.

El 20 de Junio del mismo año (1521), el Comendador Despuig y el de Benicarló y Vinaroz, Pelegrín de Castellá, con tropas de Benicarló, Vinaroz y Morella, que habían permanecido fieles al Rey, atacaron y derrotaron definitivamente a los agermanados, en la propia villa de San Mateo. Días más tarde, el 18 de Julio, los benicarlandos, a las órdenes de su Comendador, intervenían en la batalla, que fué definitiva para el triunfo real, en las cercanías de Sagunto.

Vencida ya la Germanía, los grandes sacrificios verificados por los habitantes de Benicarló en favor del Rey Carlos I, fueron largamente premiados por éste, pues en 2 de Mayo de 1523, el propio Rey escribe a Germana de Foix, Lugarteniente General del Reino de Valencia, diciéndole «que atienda y considere como se debe a Benicarló en el pleito que sostiene con Peñíscola, en atención a los grandes servicios prestados por aquella villa durante la guerra de las Germanías».

El 8 del mismo mes y a ruegos de los benicarlandos, se digna otorgar privilegio para celebrar diecisiete días de feria al año, comenzando el día 17

de Agosto para que coincidieran, la mitad antes del día de San Bartolomé, Patrón de la Villa, y el resto después. Es verdaderamente importante este documento, pues nos demuestra que ya entonces nuestros antepasados celebraban las Fiestas Patronales, durante las mismas fechas que lo hacemos hoy y bajo la misma advocación.

Siete días después, el 15, recibe Benicarló autorización real para poder sacar en tiempo prohibido, de Aragón y Cataluña, mil cahices de trigo y, finalmente, en 20 de Octubre del propio 1523, se le concede a Benicarló el título de Villa, así como la autorización de coronar el campanario, como signo de su verdadera independencia municipal.

De esta manera premió el Rey Carlos I, el leal comportamiento de Benicarló durante la Alemania.

HISTOR

Calzados Marqués

Mayor, 2

BENICARLO

Teléfono 136



COCHE DE ALQUILER

José Antonio Marqués

FABRICA DE

ANISADOS y LICORES



José Babiloni

General Aranda, 16

CABANES

(Castellón)



Chocolates



Romero Sluch

NOMBRE REGISTRADO

FABRICANTE
ANTONIO ROMERO
BENICARLO

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón

Fundada en 1899

Inscrita en el Registro de Entidades
del Ahorro del Ministerio del Trabajo

Domicilio central: Caballeros, 4

Oficinas en: Benicarló, Morella, Burriana,
Vall de Uxó, Ondu y Nules

Próxima apertura de las Oficinas de:
Almazora y Almencra

OPERACIONES QUE REALIZA

Libretas de ahorro al 2.º anual acumulable
y Cuentas corrientes a la vista al 1.º

Imposiciones a plazo fijo al 3.º

Estos intereses se devengan desde el día de la imposición

**Préstamos hipotecarios, de garantía personal y
sobre ropa y alhajas al interés anual al 6.º**

Compra y depósito de valores. Cobro de cupones

Intercambio con las demás Cajas de Ahorro benéficas de España

Todas las utilidades obtenidas en cada ejercicio se destinan a atenciones benéfico-sociales entre los cuales figura establecida con carácter permanente la creación de 100 pensiones vitalicias a ancianos pobres. Y a incrementar los fondos de reserva y previsión.

NOTA:—Este año y con motivo de las Fiestas Patronales, en el Homenaje a la Vejez, organizado por el Ilmo. Ayuntamiento, colabora con su aportación económica la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.



Tejidos

Novedades

Confecciones

Gabardinas

Camisería

Abrigos

Paraguas

Corbatas


Mantelerías

Calcetines

Medias



¡Adquiéralas en esta casa!



O B R A M A T E R N A L
VIRGEN
DE
M O N T S E R R A T



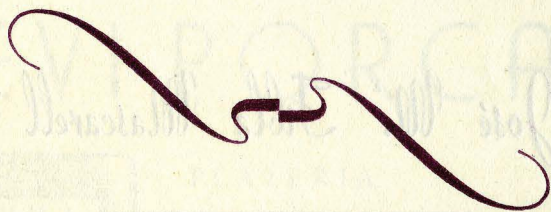
BENICARLO

Dr. FEBRER

Cofradía de

Pescadores

San Telmo

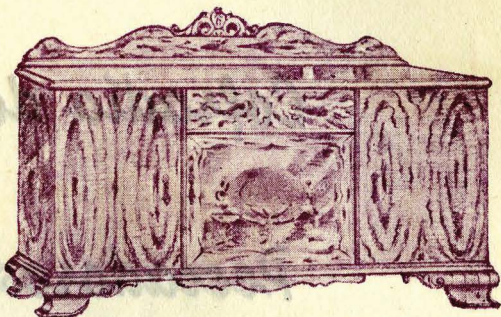


Teléfono 42

Benicarló

FABRICA

DE
MUEBLES



José Moros

San Sebastián, 11
BENICARLÓ

José M.^a Fibla Mascarell

MOLINO DE GARROFAS
SALVADOS - : - PULPAS

Teléfonos 3 y 99

Benicarló

José Vidal Besalduch

ZAPATERIA

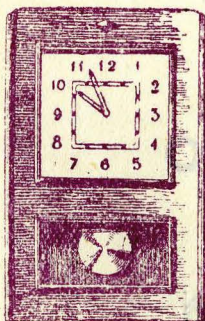
No deje de visitar esta Casa al efectuar sus compras, donde encontrará entre otras, las acreditadas marcas

SEGARRA y LA VALLENSE

Generalísimo, 14

Benicarló

LEVI PORCAR



PLATERIA

RELOJERIA

OPTICA

OBJETOS PARA REGALO

COMPOSTURAS

San Joaquín, 13

BENICARLO



LACAS & PINTURAS, S. A.

fábrica de Pinturas Modernas

ESMALTES, BARNICES y LACAS

a base de Nitrocelulosa

RESINAS SINTETICAS y AL ACEITE

para todas las industrias

CASA CENTRAL
MADRID

FABRICA EN
BENICARLO

(CASTELLON)

SUCURSALES EN

Barcelona

Valencia

Transportes **FERRER**



servicio diario entre
Barcelona - Benicarló
y viceversa

Casa Central
Barcelona

Bruch, 69 Teléfono 22 01 82

Alcanar

PIO CID - Graf. Mola, 1 - Teléfono 26

Vinaroz

ELADIO DELGADO - Fonda Tres Reyes - Teléfono 14

Morella

Rosario, 47

Forcall

Paseo Generalísimo, 15

Alcañiz

INOCENCIO CORTES

BENICARLO

Antonio Sorli

Generalísimo, 74 - Teléfono 144



Programa Oficial de las Fiestas

que el Ilustrísimo Ayuntamiento de Benicarló, dedica a sus Patronos: San Bartolomé, Apóstol, Santos Mártires Abdón y Senén y Santa María del Mar. Del 22 al 30 de agosto de 1953

Día 22. Al mediodía, volteo general de *Campanas*. Pasacalle por el típico *Dulzainero*.

Al anochecer, volteo general de *Campanas*; pasacalle por la *Banda Municipal, Dulzainero, Gigantes y Cabezudos*.

K A las 8'30. Solemne bendición y traslado desde la Casa Ayuntamiento al Templo Parroquial, de la Imagen de *San Bartolomé, Apóstol*, que dona la Ciudad para el Altar Mayor.

A las 9'30. Apertura de los *escaparotes* que tomán parte en el Concurso organizado por el Ilustrísimo Ayuntamiento.

A las 10. *Traca* inaugural de Fiestas, que recorrerá las calles de la Ciudad, terminando en lo alto de la Torre Campanario.

A las 10'30. *Espectáculo cómico-taurino* en la Plaza de Toros.

Día 23. Por la mañana. *Homenaje a la Vejez*.

X A las 11'15. *Misa* rezada presidida por las Autoridades, a la que, acompañados por los jóvenes de la localidad, asistirán los ancianos homenajeados.

X Seguidamente y en el vestíbulo del Cine «Rex», acto público de homenaje a nuestros ancianos y ancianas, al final del cuál, se repartirán los donativos, generosamente ofrecidos por la *Caja de Ahorros y Monte de Piedad*, de Castellón, a través de su Sucursal en esta Ciudad. A continuación, se obsequiará a los homenajeados con un refrigerio.

X Por la tarde, a las 6, en el Campo de Deportes, contendrán en partido de Fútbol los equipos del **Mestalla C. F.** y el de esta Ciudad, reforzado.

Acto seguido y en el mismo Campo de Deportes, interesante *Torneo de Ajedrez*, entre el «Club Ajedrez de Vinaroz», y la «Asociación Ajedrecista E. y D.», de esta Ciudad.

A las 10'30 de la noche, velada de **Lucha Libre** en la Plaza de Toros.

Día 24. Festividad de San Bartolomé, Apóstol.

Al amanecer, **Diana** por los Dulzaineros, Gigantes y Cabezudos, **Despertá** con volteo de campanas y disparo de truenos y cohetes.

A las 7'30. **Santo Rosario de la Aurora**, que recorrerá las calles de costumbre.

X A las 9'30. **Misa solemne**, cantándose la de «Hoc est corpus meum», de Perossi, por la Capilla Parroquial que dirige el maestro Feliu. Ocupará la Sagrada Cátedra, el Rvdm. Dr. D. Vicente Lores Palau, Director General de la Hermandad de Operarios Diocesanos.

X A la 1 de la tarde. En el Asilo Municipal, se obsequiará a los acogidos en dicho Establecimiento benéfico, con una **comida** extraordinaria.

X A las 5'30. **Procesión** con la imagen del Santo Patrono.

X A las 6'30. **Novillada** en la Plaza de Toros, cuyos detalles se darán a conocer en programas de mano.

Por la noche, a las 11'30. Monumental **Castillo** de Fuegos Artificiales, a cargo del pirotécnico Sr. Caballer, de Moncada.

Día 25. Festividad de los Santos Mártires Abdón y Senén.

Al amanecer, **Despertá** por los Dulzaineros, volteo general de campanas, disparo de **truenos y cohetes** y recorrido por la Ciudad de los Gigantes y Cabezudos.

A las 7'30. **Santo Rosario de la Aurora**: que recorrerá el itinerario de costumbre.

X A las 9'30. **Misa Mayor**, cantándose por la Capilla Parroquial, la «Te Deum laudamus», de Perossi. El Rvdm. Dr. D. Vicente Lores, hará el panegírico de los Santos Mártires.

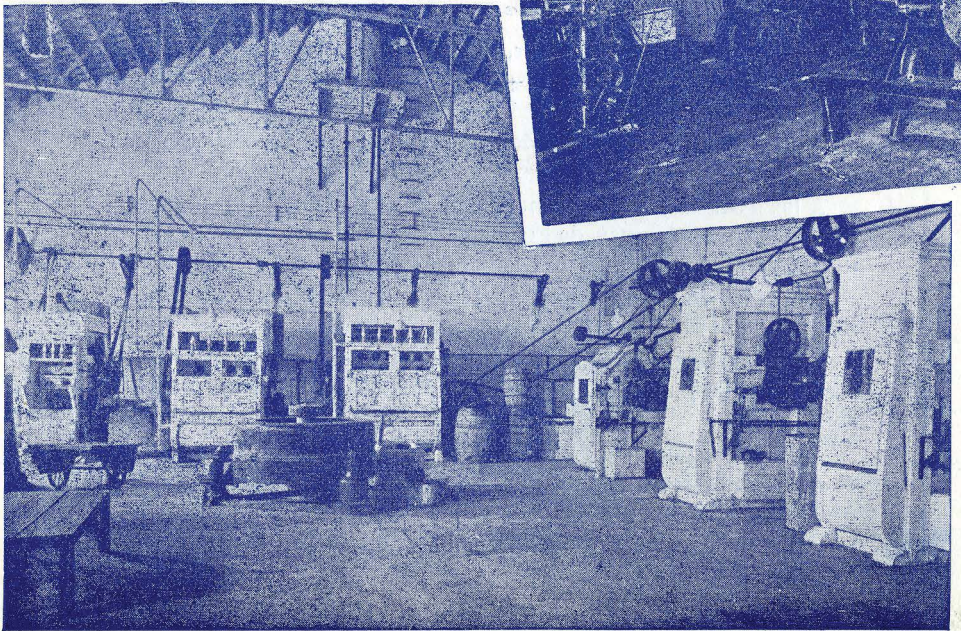
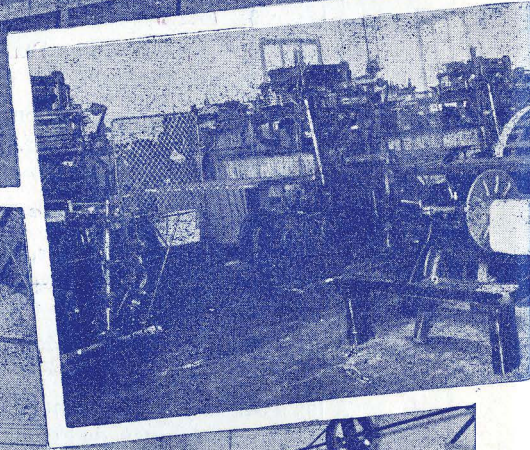
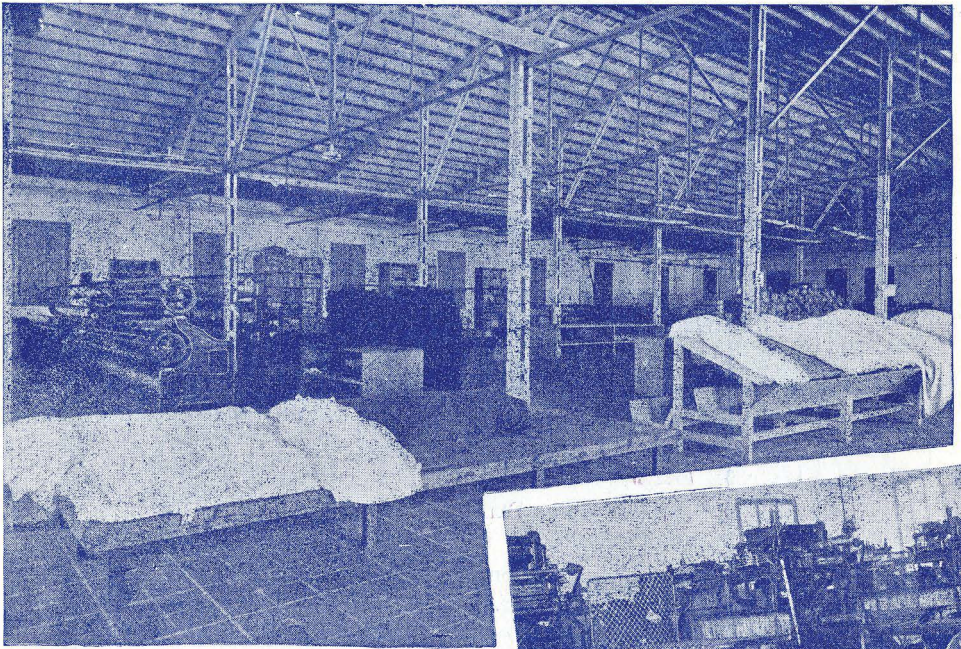
X A las 5'30 de la tarde. **Festival Marítimo** en el puerto: Cuañas, regatas, patos al agua, etc.

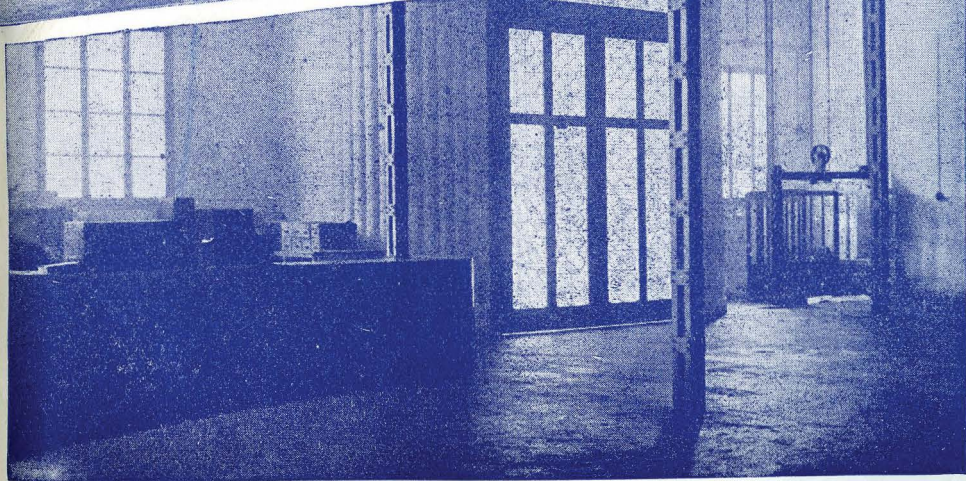
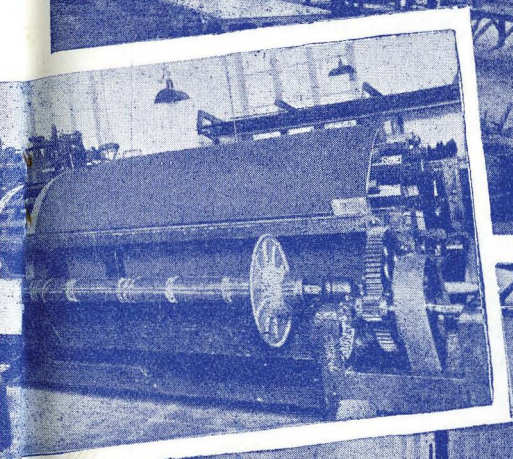
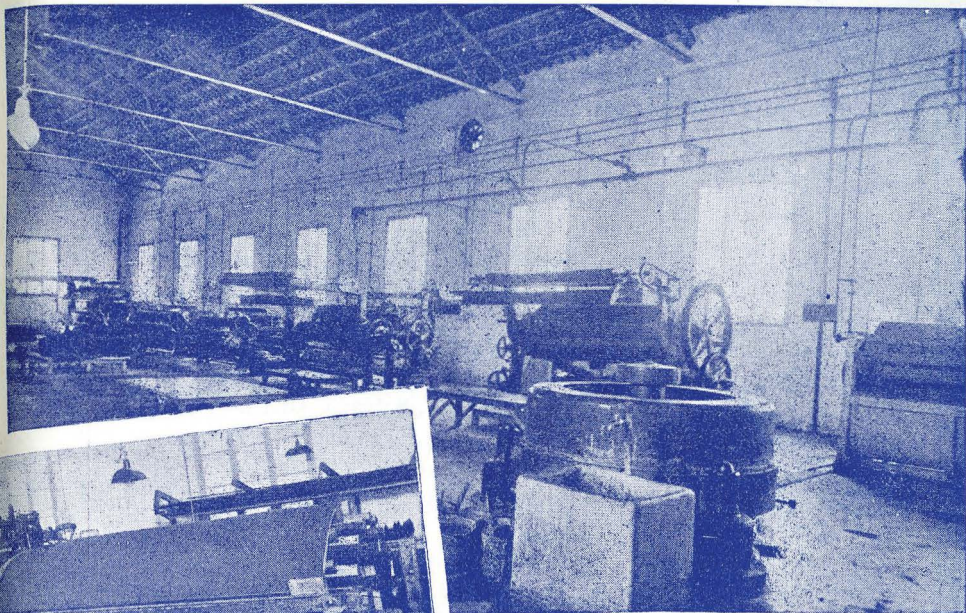
X Seguidamente se procederá a la inauguración del **Monumento** al Excmo. Sr. D. Juan Pérez-Sanmillán y Miquel, Marqués de Benicarló.

X A continuación, se organizará en la Capilla del Santísimo Cristo del Mar, la **Procesión** de traslado de las imágenes de los Santos Abdón y Senén y Santa María del Mar, a la Iglesia Parroquial.

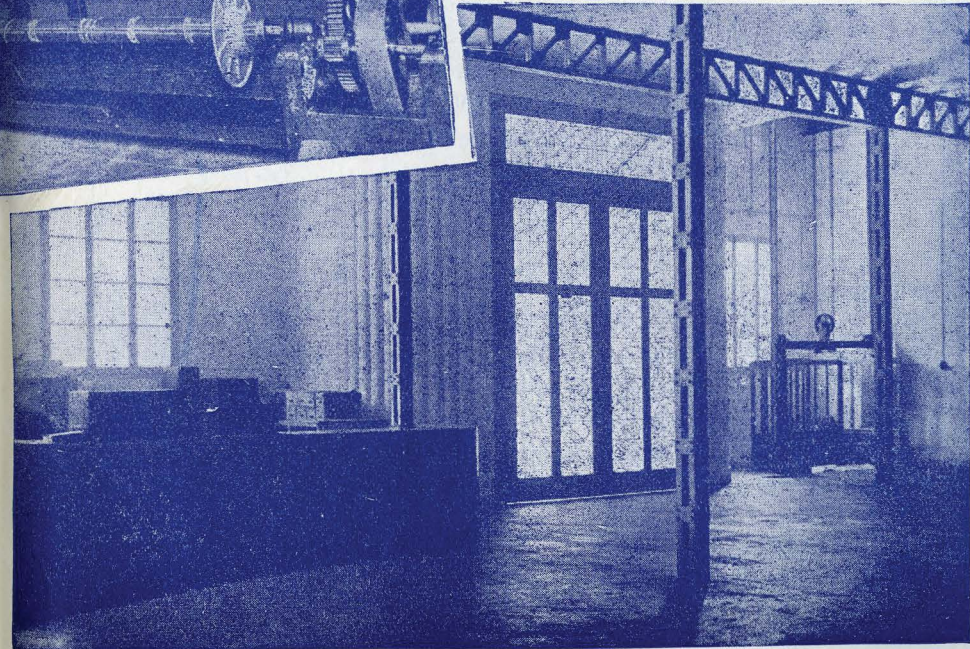
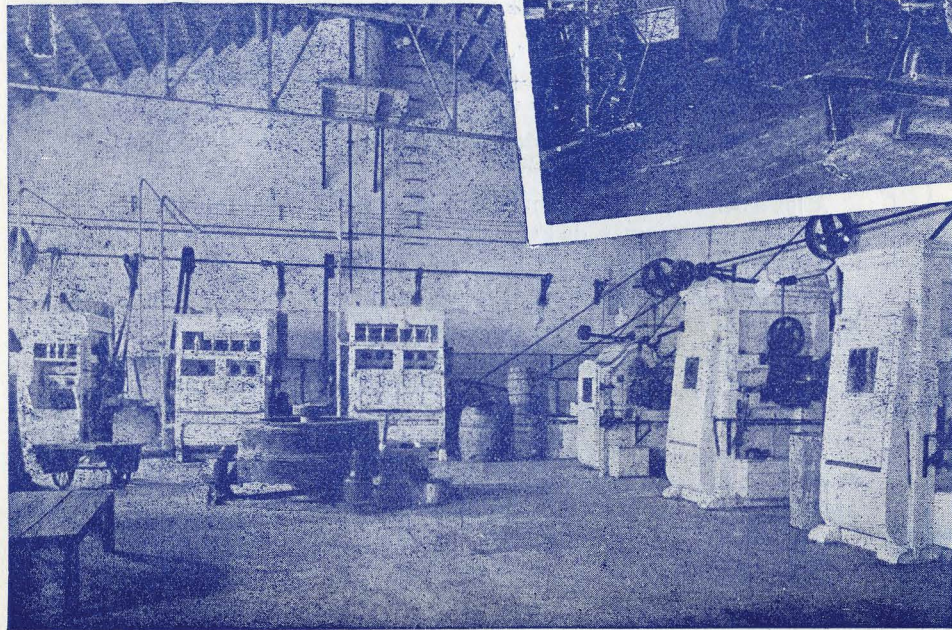
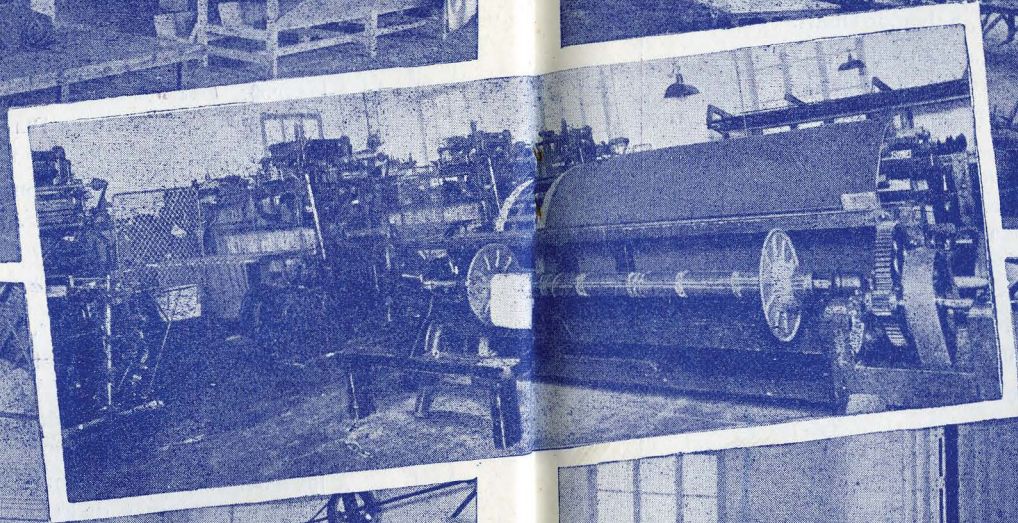
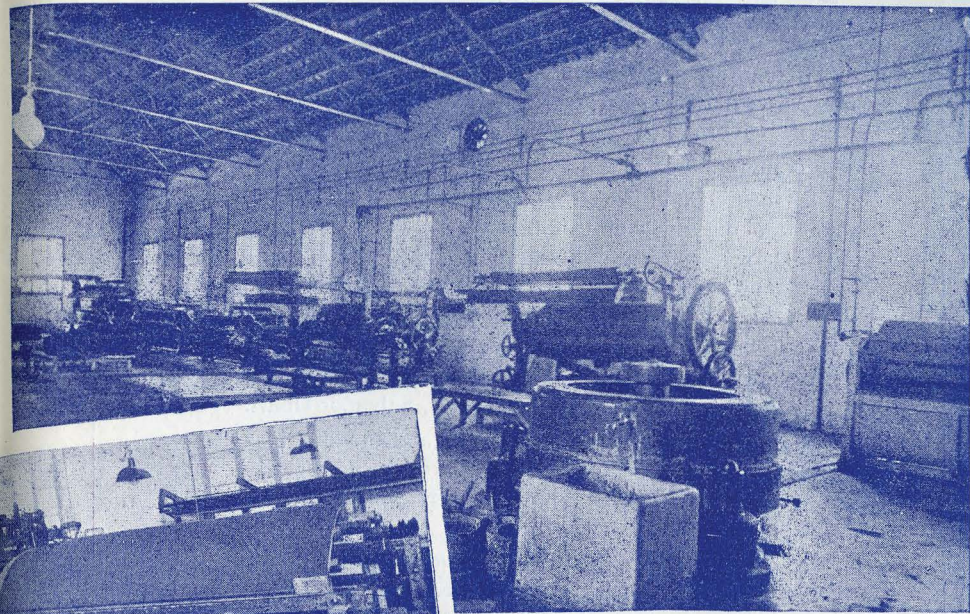
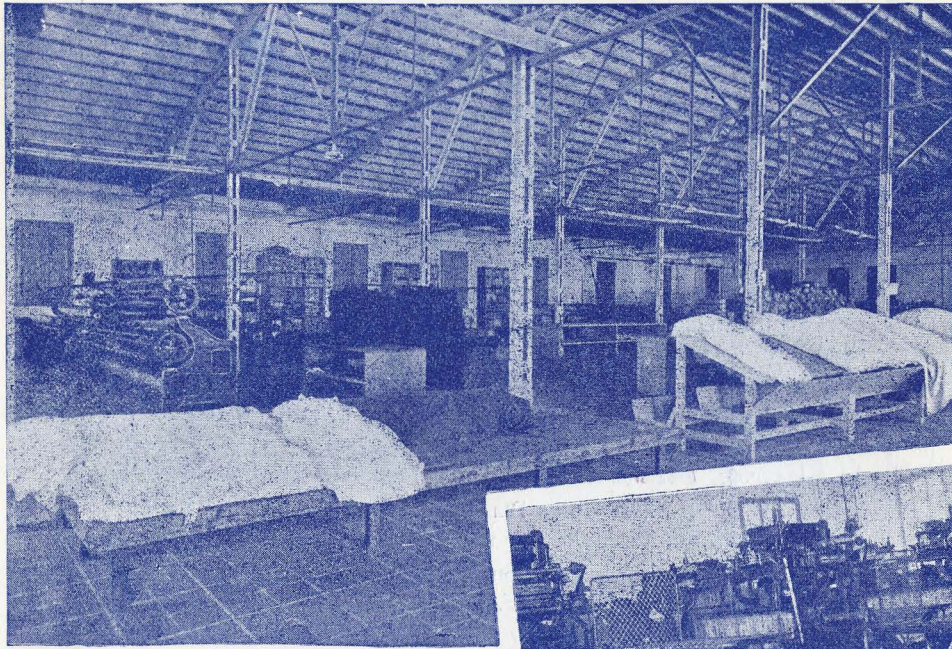
A las 10'30 noche. **Espectáculo** en la Plaza de Toros.

Varios aspectos de la Fábrica





Varios aspectos de la Fábrica de D. Salvador Fontcuberta



Día 26. Fiesta dedicada a la Patrona de esta Ciudad, Santa María del Mar.

Al amanecer, **Despertá** como en días anteriores: Volteo de campanas; disparo de truenos; Gigantes y Cabezudos.

A las 7'30. Santo Rosario de la Aurora, que recorrerá las calles acostumbradas.

X A las 9'30. En el **Templo Parroquial**, Misa solemne en honor a Santa María del Mar y en testimonio de adhesión al Reverendísimo Dr. D. Vicente Lores, con motivo de su nombramiento de Hijo Predilecto de la Ciudad, en el XXV aniversario de su Ordenación Sacerdotal.

La Capilla que dirige el maestro Feliu, interpretará la partitura «Inmaculada Concepción», de Goicoechea. Ocupará la Cátedra del Espíritu Santo, el Rvdo. Cura Párroco, D. Salvador Duart.

X A las 11'30. **VIII Concurso Agrícola**, organizado por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento de esta Ciudad, que tendrá lugar en los locales que oportunamente se indicarán.

X A las 5'30 de la tarde. Velada **literario-musical** en el Cine «Rex» y en homenaje al Rvdm. Dr. D. Vicente Lores Palau, al final de la cual se le hará entrega de un artístico pergamino transcribiendo el acuerdo en virtud del cual, el Ilustrísimo Ayuntamiento le nombra Hijo Predilecto de la Ciudad.

A las 6'30. **Hora Santa** en la que predicará el Muy Ilustre señor D. Carlos Calaf, Rector del Seminario Mayor de Barcelona.

X A las 7'30. **Procesión** de traslado de la imagen de Santa María del Mar, a su Capilla.

A las 11 de la noche. **Gran Velada Musical** con la actuación del eminente y joven pianista de Castellón, José García Guinot, y el violinista de esta Ciudad, M. Puig Torres, autentica promesa de la música española.

Día 27. A las 10, salida de los corredores que tomarán parte en la **Gran Carrera Ciclista**, libre de categorías, organizado por la Peña Ciclista «Olmos», bajo el patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento.

A las 5 de la tarde y en el Campo de Deportes, reunión **ciclista** en pista, en la que tomarán parte destacadas figuras del ciclismo nacional.

X A las 11 de la noche. **II Certamen Literario** en los locales del Cine «Rex». Actuará de mantenedor D. Fernando Herrero Tejedor,

abogado del Ilustre Colegio de Castellón y Teniente Fiscal de la Audiencia Territorial.

Día 28. Día del Frente de Juventudes.

A las 10'30. **Carrera ciclista-pedestre** con obstáculos para niños de hasta 15 años, en el Paseo de la Liberación.

A las 12. **Vuelta pedestre** a la Ciudad en la que podrán tomar parte jóvenes de hasta 21 años.

Por la tarde: A las 4. **Cabalgata infantil** que recorrerá las calles de la Ciudad y, al finalizar, en la Plaza de Toros, **Gran Festival Infantil** con la colaboración de los cuadros ginnásticos y grupos de danzas de la Delegación Local de la Sección Femenina. Presidirá el Festival la Reina Infantil con su Corte de Honor y, al final, se distribuirán bolsitas de caramelos a los niños que formaron en la Cabalgata. Cerrará el acto, una **Traca Japonesa**, con sorpresas.

Por la noche y en el Campo de Deportes, **Torneo de Ajedrez** interclubs, entre el de Amposta y la Asociación Ajedrecista de Benicarló E. y D. En estos encuentros de Ajedrez, se disputará un magnífico trofeo donado por el Ilmo. Ayuntamiento.

A las 10'30. **Espectáculo** en la Plaza de Toros.

Día 29. Por la mañana, a las 9'30. **Funerales** por los fieles difuntos de la Parroquia.

Por la tarde a las 5'30. **Gran Batalla de Flores.**

A las 10'30 noche. **Espectáculo** en la Plaza de Toros.

Día 30. A las 11'30. **Concurso de Albañilería**, organizado por la Delegación Local de Sindicatos.

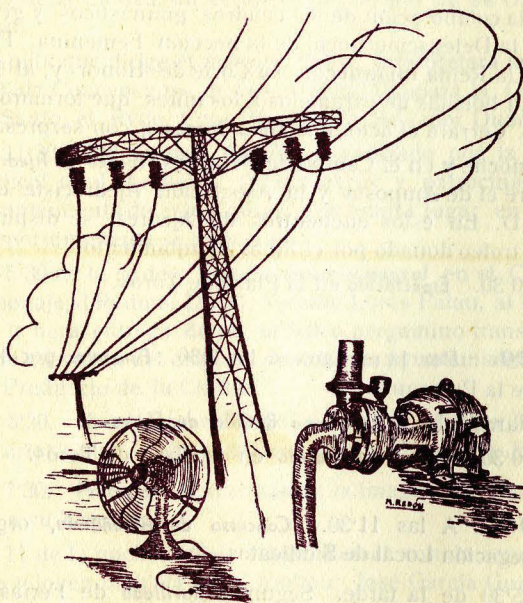
A las 5'30 de la tarde. Segunda **Novillada** de Ferias, según detalles que se darán a conocer en programas de mano.

A las 11 de la noche. Se disparará una **Monumental traca**, como final de Fiestas.

Benicarló, agosto de 1953.

La Comisión

Instalaciones electricas en general
Bombas para riego horizontales y
verticales de la prestigiosa marca
alemana KLEIN - EMICA



Proyectos y presupuestos gratis

Juan Añó Llorach

Marcelo, 9

BENICARLÓ

VIUDA DE DOMINGO ROIG MARIN

fábrica de géneros de
punto y lanas para labores

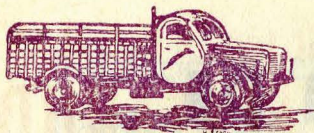
Estambres



MARCA REGISTRADA

BENICARLO

(Castellón)



TRANSPORTES

MARZÁ

ULTRAMARINOS

P. Mercado, 4

Teléfono 147

BENICARLO

José Compte Pluch

Taller y reparación de toda clase de calzado

Agente de ventas de la antigua

y acreditada Zapatería

VILLA DE SITGES

Mayor, 28

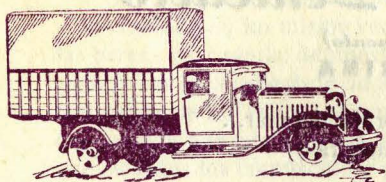
VINAROZ

Sucursal en BENICARLO

Calle Ntra. Sra. del Pilar, s/n.

Compre en Calzados de Lujo

Villa de Sitges



RECADERO CALATAYUD

Servicio diario de paquetería y encargos a domicilio desde
VINAROSZ a VALENCIA
BENICARLO: Casa central: Olivella, 22 - Teléfono 97

AGENCIAS:

VINAROSZ: Transportes Monago: S. Cristóbal, 8 - Teléfono 140
CASTELLON: San Vicente, 81
VALENCIA: Sevilla, 11 - Teléfono 51493

Tintorería **La Mallorquina** *Juan Andres Segura*

Lavado en seco

Teñidos a vapor

Planchado mecánico



Taller y Despacho

San Sebastián, 9

Teléfono 76

Benicarló

Canto a Benicarló

(fragmento)

MARINA

.....
Benicarló ha crecido a la orilla del mar...
El mar siempre reclama un panegírico
excelso, un homenaje lírico,
un cantar.

El canto fluye de espontáneo impulso
y es loa el mismo ritmo, el propio impulso
de este Mediterráneo, este mar nuestro,
venero de leyendas y regazo de civilizaciones,
que el luminoso estro
de Grecia deificó. Este mar de ilusiones
donde Roma escribió con atrevidas proras
el épico poema de sus gestas sonoras.
Mar cruzado de rutas imperiales,
donde sobre los mástiles y grímpolas triunfales
se ha ceñido el laurel de plumas blancas de las aves marinas;
este mar de trirremes, laudes y galeras,
de tritones y ondinas,
del coloso de Rodas, faro de Alejandría,
de cien mil aventuras marineras,
de Damasco y Bagdad,
de bereberes y de Berbería,
mar donde se pasea la sombra de Simbad
y donde nuestra historia «monta tanto»...
¡Maravilloso mar,
mar de Lepanto
y mar de Trafalgar!

ROMUALDO FORNER

ARTICULOS DE PESCA

LUBRICANTES

Calle del Mar, 249

BENICARLÓ

* * *

Hoy pueblan esparcidas las azules distancias,
convergiendo en un mismo vertice de arrogancias
las barcas pescadoras de nuestro litoral,
¡laboriosas luciérnagas de un sueño fantasma!
Hermanas de los ástros, barcas madrugadoras,
que acuden a la cita de todas las auroras;
que en todos los crepúsculos, por los mismos senderos,
se dan la bienvenida con todos los luceros,
y que, en los plenilunios, cuando se marcha alguna
es porque tiene cuentas pendientes con la Luna...
Hasta dicen que el Sol, cuando pescan de día,
se alborozan y las manda rayos de simpatía.
No, no nos cabe duda que marchan en volandas
estas infatigables barcas benicarlandas...
que cuando están en puerto y el mar va a enfurecerse
parece que les dice: ¡Cuidado no moverse!

Después, con las primeras brisas de la bonanza,
van las velas latinas, como en una romanza,
a clavarse dispersas en la comba azulina,
y parece la estampa de las múltiples velas
como de púas blancas, tremolando en estelas
y rutas escondidas en la caja marina,
cual cuerdas extendidas de un inmenso laud
con las clavijas puestas en cualquier latitud.
Ya de regreso siempre se queda una en la cola,
y es la que ha descubierto, sin haberlo previsto,
la cuerda del camino y hasta la misma ola
que nos trajo Cataldo con la imagen de Cristo.

.....
G. Gómez

Arte Fotográfico CASBER

Trabajos

Artísticos e Industriales

Mayor, 4

BENICARLO

Bar Levante

Calvo Sotelo, 3

Benicarló



Esmerado servicio de

Café exprés

Aperitivos

Tapas variadas

Cerveza fresca

Refrescos y Licores

Exquisitos helados de todas clases

Detallista Lubricantes

C.A.M.P.S.A.

Gabriel Cornelles

Fábrica de Hielo

Av. Marqués, 25

Teléfono 98

Depositorio Comarcal de

Cervezas El Aguila, S. A.

Comercio, 24

Teléfono 86

Benicarló

MOSAICOS
Piedra Artificial

B E L L M U N T

*Gran surtido en dibujos para
fachadas imitación piedra*

Avenida Yecla, 40

BENICARLO

Santa Lucía, S. A.

SEGURO POPULAR

Casa central: Av. José Antonio, 68 - MADRID

Capital 5.000.000 de Pesetas

Fundada en 1922

Sucursales en toda España.

Enfermedad

Entierro

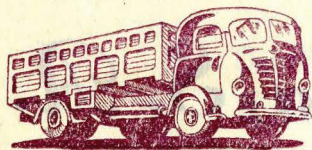
José Mateu

César Cataldo, 77 - BENICARLO

Hijos de Francisco Guarch, S. L.

Motores Semi-Diesel para la
Agricultura, Industrial y Marina

BENICARLO



TRANSPORTES
EN CAMION

LA POLS

Servicio diario a la Estación
Ferrocarril y rutas de España

Clarisa, 32

BENICARLO

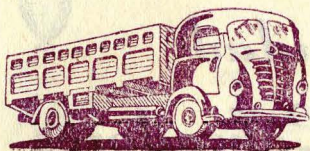


Hermanidad
Sindical de Labradores
y Ganaderos

Rey D. Jaime, 41 ~ Teléfono 43
Benicarló

Cooperativa Agrícola
de
San Isidro

Ferreeres Bretó, 23 ~ Teléfono 53
Benicarló



Transportes LA PLANA

Nombre y marca registrada

Ismael Albert

Consulado, 17 BARCELONA · Teléfono 21 23 79

Servicio diario

Valencia

Quevedo, 24 - Telf. 19978

Sagunto

Almenara, 13

Vinaroz

San Francisco, 33 - Telf. 72

Villarreal

San Antonio, 23 - Telf. 74

Castellón

- Zaragoza, 16 - Telf. 2166

Onda

Plaza San Jaime, 9 - Telf. 27

Segorbe

José Escrich, 21 - Telf. 4

Vall de Uxó

Vicente Creixach, 2 - Telf. 77

Benicarló

Antonio Oms

Cristo del Mar, 11 - Teléfono 137

Las mercancías viajan aseguradas a todo riesgo

Rapidez

Economía

Centro Naviero Aseguradores

Fundado en 1879

Dirección General: BARCELONA



Seguros Generales

Representante en BENICARLO:

JOSE MANUEL FORES

Calle del Carmen, 41

Taller Mecánico

TRAVER



Reparación de Automóviles
Soldadura Autógena y Eléctrica
Vulcanización de Cámaras

Carretera Valencia - Telf. 12
BENICARLO

Jovaní y C.^a

Fábrica de Aceites de Oliva y Orujos

ORUJOS SULFURADOS
CARBÓNILLA (HERRAJ)

Esteban Collantes - Teléfono 4
BENICARLO

El Ocaso, S. A.



Coches-furgonetas especiales
para el servicio de traslados
de difuntos y restos a toda
España

Para informes en Benicarló

José M.^a Forés

Carmen, 19

Teléfono 43

Fábrica de Hielo
Roca y Compañía, S. L.

Comercio, 43
Benicarló

COCHES DE ALQUILER

JUAN BAS

Teléfono, 41

VINAROZ

Fábrica de Harinas
"La Perla Levantina"

Eduardo Bellois Martí

Teléfono 23
Benicarló

Taller de Reparación de Automóviles y Maquinaria

L. Febver Calvet

Especialidad en la reparación de toda clase
de motores Diesel y gasolina, por

José Fuentes

Av. José Antonio, 78 - Teléfono 92

Benicarló

FONDA COMERCIAL

MANUEL REDON

Habitaciones con agua corriente - Baño - Duchas

Mayor, 42 - Telf. 130 - BENICARLO



ULTRAMARINOS
SEMILLAS
Y HORTALIZAS

Ramón Soriano

PIENSOS
Exportador y Comisionista

Despacho: Generalísimo, 11
Almacén: César Cataldo, 76
Teléfono 22 BENICARLO



BICICLETAS
ORBEA y G.A.C.
Ciclomotor G. A. C.

la auténtica Mobylette

Agente para BENICARLO

José Manuel Forés Añó

Taller de reparaciones de Bicicletas

Ofrece a sus clientes y público
en general su nuevo domicilio

Ntra. Sra. del Carmen, 41 BENICARLO



Transportes

Antonio Belda Giner

César Cataldo, 67 — Teléfono 132

Benicarló

FRIGORIFEROS

**PASTELERIA
BOMBONERIA
HELADOS**

Frigo



Teléfono 104 - BENICARLO

**Cámaras Frigoríficas
Fábrica de Hielo
Molino Harinero**

**Viuda de
Domingo Lores**

Comercio, 4

Teléfono 86

Benicarló

Almacenes VIGIMA

PLATANOS, FRUTAS Y HORTALIZAS
Espartería y Cordelería de todas clases

Teléfono Particular 134 - San Cristóbal, 30 - Teléfono 179
VINAROS

Representante en BENICARLO

Gabriel M. Cerdá Loves

Hierros



Aceros

Ferretería

Hijos de Bartolomé Traver

Olivella, 6

BENICARLO

Teléfono 14

NORTHERN

Compañía Inglesa de Seguros

Establecida en Londres el año
1836 y en España en 1884

Ramos en que opera:

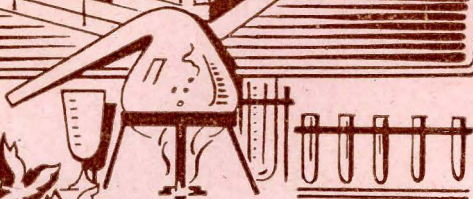
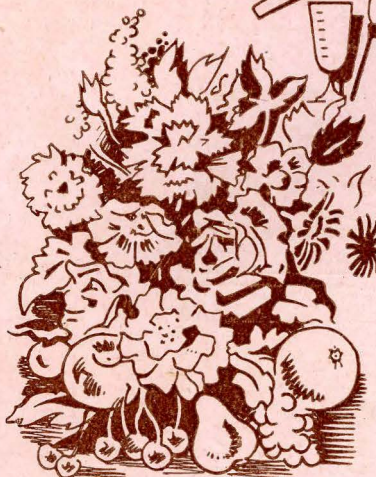
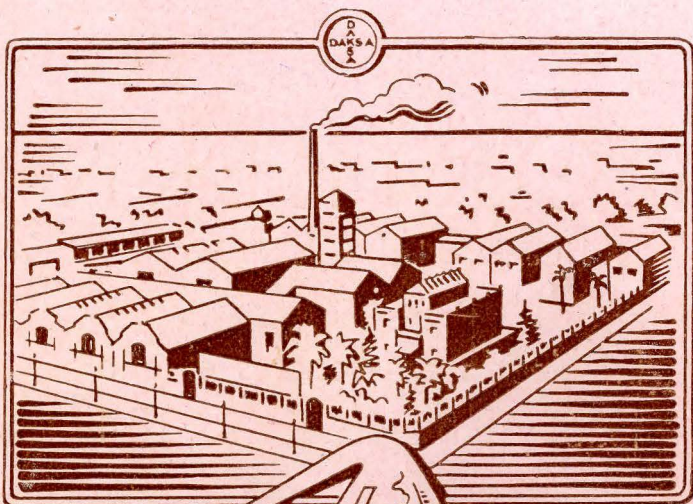
INCENDIOS, Accidentes,
Responsabilidad Civil, Infidelidad
de Empleados, Robos, Cristales,
Perjuicios derivados de incendios,

etc.

Agencia en Benicarló

MANUEL FEBRER

Carmen, 48 - Teléfono 63



**DESTILERIAS
ADRIAN &
KLEIN S.A.
BENICARLO**

(CASTELLON)

TELEFONOS 28 y 31

**ACEITES ESENCIALES - ESENCIAS - PRODUCTOS AROMATICOS
QUIMICOS Y DISOLVENTES**

Sucursal en Madrid
Gonzalo de Córdoba, 1
Teléf. 241941.

Sucursal en Barcelona
Mallorca, 295
Teléf. 70315